



CARTE TRIMISĂ A LUI IOAN  
CEA DENTÎIU PRESTE TOT

CAP I



arele era de-nceput, carea 1  
am auzit, carea am văzut  
cu ochii noștri, carea am  
privit și mînile noastre  
au pipăit, pentru Cuvîntul  
vieții, — Și viața s-au ară- 2  
tat și am văzut și mărturi-  
sim și vestim voao viața  
cea veacinică, carea era cătră Părintele și  
s-au arătat noao.— Carea am văzut și 3  
am auzit, vestim voao, ca și voi parte să  
aveți împreună cu noi, și partea noastră, cu  
Părintele și cu Fiiul său, Iisus Hristos. Și 4  
acestea scriem voao ca bucuria voastră să  
fie plinită. Și aceasta iaste făgăduința 5  
carea am auzit de la El și vestim voao: că  
Dumnezău lumină iaste și nici un întunea-  
rec întru El nu iaste. De vom zice că 6  
avem împreunare cu El, și întru întunearec  
vom îmbla, mințim și nu facem adevărul.  
Iară de vom îmbla în lumină, după cum El 7  
iaste întru lumină, împreunare avem între  
noi; și sîngele lui Iisus Hristos, Fiiului Lui, cu-  
rățește pre noi de tot păcatul. De vom 8  
zice că păcat nu avem, pre noi ne înșălăm  
și adevărul nu iaste întru noi. De vom 9  
mărturisi păcatele noastre, credincios iaste  
și drept ca să ne iarte noao păcatele și ne  
va curăți pre noi de toată nedireptatea.  
De vom zice că nu am greșit, mincinos fa-  
cem pre El și cuvîntul Lui nu iaste întru noi.

CAP II



eții miei, aceastea scriu voao ca să 1  
nu greșiți; și, de va greși cineva,  
mîngîitoriu avem cătră Părintele  
pre Iisus Hristos drept. Și aceasta 2  
iertare iaste pentru păcatele noas-  
tre; și nu numai pentru ale noastre, ce  
pentru a totă lumea. Și întru aceasta co- 3  
noaștem că am cunoscut pre El, de vom  
păzi poruncile Lui. Cela ce zice: „Am 4  
conoscut pre El“, și poruncile Lui nu pă-

zeaste, mincenos iaste și întru acesta adevă-  
 5 rul nu iaste. Iară carele va păzi cuvîntul  
 Lui adevărat, întru acesta dragostea lui  
 6 Dumnezeu s-au săvîrșit; cu aceasta cu-  
 noaștem că întru El sîntem. Cel ce zi-  
 ce a rămînea întru El datoriu iaste, după  
 7 Fraților, nu poruncă noao scriu voao, ce  
 poruncă veache care ați avut-o de-nceput;  
 porunca cea veache iaste cuvîntul carele ați  
 8 auzit de-nceput. Iarăși poruncă noao  
 scriu voao, care iaste adevărată întru El și  
 9 întru voi; căci întunearecul treace și lumina  
 cea adevărată acum să iveaște. Cela ce  
 10 zice întru lumină a fi, și pre fratele lui uraște,  
 întru întunearecu iaste pînă acum. Cela  
 ce iubeaște pre fratele lui, întru lumină ră-  
 11 mîne și sminteală întru el nu iaste. Iară  
 cela ce uraște pre fratele lui, întru întunearec  
 iaste și întru întunearec umblă și nu știe  
 12 unde să duce, căci întunearecul au orbit ochii  
 lui. Scriu voao, feților, că să iartă voao  
 13 păcatele pentru numele Lui. Scriu voao,  
 părinților, căci ați cunoscut pre Cel de-nce-  
 put. Scriu voao, tinerilor, căci ați biruit pre  
 14 cel viclean. Scriu voao, copiilor, căci ați  
 cunoscut pre Părintele. Scris-am voao, pă-  
 rinților, căci ați cunoscut pre Cel de-nceput.  
 Scris-am voao, tinerilor, căci tari sînteți,  
 și cuvîntul lui Dumnezeu întru voi rămîne  
 15 și ați biruit pre cel viclean. Nu iubiți lu-  
 mea, nici ceale den lume. De va iubi neștine  
 16 lumea, nu iaste dragostea Părintelui întru el.  
 Căci tot ce e în lume: pohta trupului și  
 pohta ochilor și mîndria vieții, nu iaste de  
 17 la Părintele, ce den lume iaste. Și lumea  
 să treace, și pohta ei; iară cela ce face voia  
 18 lui Dumnezeu rămîne în veacu. Copii,  
 vremea de apoi iaste; și, după cum ați au-  
 zit că Antihrist vine, și acum antihristi  
 mulți s-au făcut: pentru aceea conoaștem  
 19 că ceasul cel de apoi iaste. Dintre noi  
 au ieșit, ce nu era dentru noi. Că de-ar fi  
 fost dentru noi, ar fi rămas cu noi; ce ca să  
 20 să arate că nu sînt toți dentru noi. Și voi  
 unsoare aveți de la Cel Sfînt și știți toate.  
 21 N-am scris voao căci nu știți adevărul, ce  
 căci știți pre el și căci toată minciuna den  
 22 adevăr nu iaste. Cine iaste mincenos, fără  
 numai cela ce tăgăduiaște că Iisus nu iaste  
 Hristos? Acesta iaste Antihrist, cela ce să  
 23 leapădă de Părintele și de Fiiul. Tot cel ce  
 să leapădă de Fiiul, nici pre Tatăl nu are.  
 24 Deci voi, carea ați auzit de-nceput, întru voi  
 rămîie; de va rămînea întru voi cea ce de-nce-  
 put ați auzit, și voi întru Fiiul și întru Tatăl  
 25 veți rămînea. Și aceasta e făgăduința  
 carea El au făgăduit voao: viața veacinică.  
 26 Aceasta am scris voao pentru ceia ce înșală

pre voi. Și voi unsoarea carea ați luat de  
 la El întru voi rămîne și nu vă mai trebuie  
 ca cineva să vă înveaște pre voi; ce, în ce chip  
 aceastaș unsoare învață pre voi pentru toate,  
 și adevărată iaste, și nu iaste minciună, și  
 după cum au învățat pre voi, rămînea-veți  
 28 întru aceea. Și acum, feților, rămîneți  
 întru El, ca, cînd Să va arăta, să avem îndrăz-  
 neală și să nu ne rușinăm de El întru veni-  
 rea Lui. De veți ști că drept iaste, să  
 29 știți că tot cela ce face dreptatea dentru  
 El s-au făcut.

## CAP III



edeți ce fealiu de dragoste au dat  
 noao Părintele, ca fii lui Dumnezeu  
 să ne chemăm! Pentru aceea lu-  
 mea nu cunoaște pre noi, căci  
 n-au cunoscut pre El. Iubiților,  
 2 acum fiii lui Dumnezeu sîntem. Și încă nu  
 s-au arătat ce vom fi, ce știm că, de se va  
 arăta, aseamene cu El vom fi, căci vom  
 vedea pre El precum iaste. Și tot cela ce  
 3 are nădejdea aceasta întru El să curățește  
 pre sine, precum Acela curat iaste. Tot  
 4 cela ce face păcatul, și fărădelegea face;  
 și păcatul iaste fărădelegea. Și știți  
 5 că Acela S-au arătat ca păcatele noastre  
 să le rădice; și păcat întru El nu iaste. Tot  
 cel ce rămîne întru El nu păcătuiaște.  
 Tot cela ce păcătuiaște n-au văzut pre El,  
 6 nici au cunoscut pre El. Feților, nimenea  
 7 să nu înșale pre voi! Cela ce face dreptatea  
 drept iaste, precum Acela drept iaste.  
 Cela ce face păcatul de la dracul iaste, căci  
 8 de-nceput diavolul păcătuiaște. Spre aceasta  
 S-au arătat Fiiul lui Dumnezeu, ca să dez-  
 leage lucrurile diavolului. Tot cela ce e  
 9 născut de la Dumnezeu păcat nu face, căci  
 sîmînța Lui întru el rămîne; și nu poate să  
 păcătuiască, căci de la Dumnezeu s-au năs-  
 cut. Întru aceasta arătați sînt fiii lui  
 10 Dumnezeu și fiii dracului. Tot cela ce nu  
 face dreptate nu iaste de la Dumnezeu, și  
 cela ce nu iubeaște pre fratele lui. Căci  
 11 aceasta iaste porunca carea ați auzit de-nce-  
 put: ca să iubim unul pre alalt. Nu pre-  
 cum Cain era den vicleanul și junghe pre  
 12 fratele lui. Și pentru ce au jungheat pre el?  
 Căci lucrurile lui reale era, iară ale fratelui său,  
 13 direapte. Nu vă mirareți, frații miei, de  
 14 vă uraște pre voi lumea. Noi știm că ne-  
 am mutat den moarte în viață, căci iubim  
 pre frați; cela ce nu iubeaște pre frate ră-  
 mîne în moarte. Tot cela ce uraște pre  
 15 fratele lui ucigătoriu de oameni iaste; și  
 știți că tot ucigătoriu de oameni nu are viață  
 16 veacinică rămîind întru el. Cu aceasta  
 am cunoscut dragostea, căci Acela sufletul  
 Lui pentru noi au pus; și noi datori sîntem  
 17 pentru frați sufletele să punem. Iară care-  
 le ar avea avuția lumii și va vedea pre frate-  
 le lui lipsit și-ș va închide inima lui de cătră

el, cum va rămînea dragostea lui Dumnezeu  
 18 întru el? Feții miei, să nu iubim cu cuvîntul, nice cu limba, ce cu fapta și cu adevărul.  
 19 Și cu aceasta cunoaștem că den adevăr sîntem; și înaintea Lui să ne plecăm inimile  
 20 noastre, Căci, de va huli pre noi inima, mai mare iaste Dumnezău decît inima noastră și cunoaște toate. Iubiților, de nu  
 21 va huli pre noi inima noastră, îndrăznire avem cătră Dumnezău. Și orice vom  
 22 ceare luom de la El, căci poruncile Lui păzim și ceale plăcute înaintea Lui facem. Și  
 23 aceasta iaste porunca Lui, ca să creadem în numele Fiului Lui, lui Iisus Hristos, și să iubim unul pre alalt, după cum au dat poruncă noao.  
 24 Și cela ce păzește poruncile Lui întru El rămîne și El întru dînsul; și cu aceasta cunoaștem că rămîne întru noi, den Duhul carele au dat noao.

## CAP IV

1 **I**ubiților, nu la tot duhul creadeț, ce ispițiț duhurile de sînt de la Dumnezău; căci mulți proroci minci-noși au ieșit în lume. Cu aceasta  
 2 să știț Duhul lui Dumnezău: tot duhul carele mărturisește pre Iisus Hristos că au venit cu trup, de la Dumnezeu iaste.  
 3 Și tot duhul carele nu mărturisește pre Iisus Hristos că au venit cu trup, de la Dumnezeu nu iaste; și aceasta iaste ceaea a lui Antihrist carea ați auzit că vine. Și acum  
 4 în lume iaste. Voi de la Dumnezău sînteți, feților, și ați biruit pre ei, căci mai mare e Cela ce e întru voi decît cela ce e în lume.  
 5 Aceștea den lume sînt; pentru aceaea den lume grăiesc, și lumea de dînșii ascultă.  
 6 Noi de la Dumnezău sîntem; cela ce știe pre Dumnezău aude pre noi; carele nu iaste de la Dumnezău nu ascultă pre noi. Dentru aceasta cunoaște [m] Duhul adevărului și duhul înșălăciunii. Iubiților, să iubim  
 7 unul pre alalt, căci dragostea de la Dumnezău iaste, și tot cela ce iubeaște de la Dumnezău s-au născut și cunoaște pre Dumnezău.  
 8 Cela ce nu iubeaște n-au cunoscut pre Dumnezău, căci Dumnezău dragoste iaste. Cu aceasta s-au arătat dragostea lui Dumnezău întru voi, căci că pre Fiiul Lui unul născut au trimis Dumnezău în lume, ca să trăim  
 10 pren El. Întru aceasta iaste dragostea, nu că noi am iubit pre Dumnezău, ce căci El au iubit pre noi și au trimis pre Fiiul Lui, iertăciune pentru păcatele noastre.  
 11 Iubiților, de au iubit Dumnezău pre noi așa, și noi datori sîntem unul pre alalt să iubim. Pre Dumnezău nimenea niciodinioară nu L-au văzut. De vom iubi unul pre alalt, Dumnezău întru noi rămîne, și dragostea Lui săvîrșită iaste întru noi.  
 13 Cu aceasta cunoaștem că întru El rămînem și El întru noi, căci den Duhul  
 14 Lui au dat noao. Și noi am văzut

și mărturisim că Tatăl au trimis pre Fiiul Mîntuitoriu lumii. Oricarele va mărturisi  
 15 că Iisus iaste Fiiul lui Dumnezău, Dumnezău întru el rămîne, și el întru Dumnezău. Și noi am cunoscut și am crezut dragostea  
 16 carea are Dumnezău întru noi. Dumnezău dragoste iaste; și cela ce rămîne în dragoste întru Dumnezău rămîne, și Dumnezău întru el.  
 17 Întru aceasta s-au săvîrșit dragostea cu noi, ca îndrăzneală să avem în ziua judecății: căci, precum Acela iaste, și noi sîntem în lumea aceasta. Frică nu iaste  
 18 în dragoste; ce dragostea cea deplin scoate frica afară, căci frica certare are; iară cela ce să teame nu iaste deplin întru dragoste. Noi îl iubim pre El, căci El întîiu au iubit  
 19 pre noi. De va zice cineva că, „Îl iubesc pre Dumnezău“, și pre fratele lui uraște, mincios iaste; pentru că cela ce nu iubeaște  
 20 pre fratele lui, care l-au văzut, pre Dumnezău, pre care nu L-au văzut, cum poate să-L iubească? Și această poruncă avem  
 21 de la El: că: cela ce iubeaște pre Dumnezău iubeaște și pre fratele lui.

## CAP V

1 **T**ot cela ce creade că Iisus iaste Hristos de la Dumnezău e născut; și tot cela ce iubeaște pre Cel ce  
 2 au născut iubeaște și pre Cel născut dentru El. Cu aceasta cunoaștem  
 3 că iubim fiii lui Dumnezău, cînd pre Dumnezău iubim și poruncile Lui păzim. Pentru că aceasta e dragostea lui Dumnezău, ca  
 4 poruncile Lui să păzim; și poruncile Lui greale nu sînt, Căci tot ce e născut de la Dumnezău biruiaște lumea; și aceasta iaste  
 5 biruința ceaea ce au biruit lumea, credința noastră. Cine iaste cela ce biruiaște lumea, fără numai cela ce creade că Iisus iaste  
 6 Fiiul lui Dumnezău? Acesta iaste Cela ce au venit pren apă și sînge, Iisus Hristos; nu pren apă numai, ce pren apă și pren sînge.  
 7 Și Duhul iaste Cela ce mărturisește, căci Duhul iaste adevărul. — Căci trei sînt ceia ce mărturisesc în ceriu: Tatăl, Cuvîntul și Svîntul Duh; și Acești trei una sînt. Și  
 8 trei sînt cei ce mărturisesc pre pămînt: — Duhul și apa și sîngele; și cîtetreale la una sînt. De vream că mărturia oamenilor  
 9 luăm, mărturia lui Dumnezău mai mare iaste; căci aceasta iaste mărturia lui Dumnezău, carea au mărturisit pentru Fiiul Lui. Cela  
 10 ce creade întru Fiiul lui Dumnezău are mărturia întru dînsul. Cela ce nu creade lui Dumnezău mincios au făcut pre El, căci  
 11 n-au crezut la mărturia carea au mărturisit Dumnezău pentru Fiiul Lui. Și aceasta iaste mărturia, că viață veacinică au dat  
 12 noao Dumnezău, și această viață întru Fiiul Lui iaste. Cela ce are pre Fiiul

- are viața; cela nu are pre Fiiul lui Dumne-  
 13 zău viața nu are. Aceastea am scris voao,  
 celor ce cred în numele Fiiului lui Dumne-  
 zău, ca să știți că viață veacinică aveți și  
 ca să credeți în numele Fiiului lui Dum-  
 14 nezău. Și aceasta iaste îndrăznirea carea  
 avem cătră El, căci, de vom ceare ceva după  
 15 voia Lui, ascultă pre noi. Și, de vreame  
 ce știm că aude pre noi, ori de ce am ceare,  
 știm că avem cearerile carele am cerșut de  
 16 la El. De va vedea neștine pre fratele lui  
 păcătuind păcat nu spre moarte, ceare-va;  
 și va da lui viață, celor ce greșesc nu spre  
 moarte. Iaste păcat spre moarte; nu pentru  
 17 acela zicu ca să să roage. Toată nedirepta-  
 tea păcat iaste; și iaste păcat nu spre moarte.  
 18 Știm că tot cela ce e născut de la Dumnezău  
 nu greșaste, ce Cela ce s-au născut de la  
 Dumnezău păzeaste pre dînsul, și cel viclean  
 19 nu să atinge de el. Știm că de la Dumne-  
 zău sîntem, și lumea toată întru cel viclean  
 20 zace. Și știm că Fiiul lui Dumnezău au  
 venit și au dat noao priceapere ca să cunoaș-  
 tem pre Cel adevărat. Și sîntem întru  
 Cel adevărat, întru Fiiul Lui, Iisus  
 Hristos: Acesta iaste cel adevă-  
 rat Dumnezău și viața  
 21 veacinică. Feți-  
 lor, păziți pre voi  
 despre idoli.  
 Amin.

